

680 *J. V. SNELLMAN – A. ARMFELT 23.I 1867**RA, A. Armfelts brevsamling*

Högvälborne Herr Grefve.

Högvälborne Herr Grefvens telegram af gårdagen mottog jag verkligen med liten häpnad, emedan förslaget till mitt sköldemärke först den 21:a passerade Senatens Allmänna Plenum. Jag tog mig friheten genast svara p[er] telegraf och vågar hoppas, att Herr Grefven icke må hafva funnit det origtigt.

Till upplysning får jag ödmjukast meddela, att devisen i fråga är en faderlig maning till mina söner: »Fläcka icke vapnet sjelf – ingen annan kan göra det.» Latiniteten fordrar futurum »skall».

Med utmärktaste Vörndnad har jag äran framhärda

Högvälborne Herr Grefvens
aldrödmjukaste tjenare
Joh. Vilh. Snellman

Helsingfors d. 23 Januari 1867

681 *A. ARMFELT – J. V. SNELLMAN 28.I 1867**HUB, JVS handskriftssamling*

S:t Petersbourg en 16/28 Janvier 67.

Monsieur le Sénateur

Je suis vraiment honteux de Vous avoir importuné dernièrement par l'envoi du Télégramme dans lequel j'ai pris la liberté de Vous demander l'application de la devise de Vos armes. – Mais comme nos latinistes ici ne me paraissaient pas très certains de leur fait et que j'étais persuadé que l'Empereur voudrait connaître le sens précis de la devise, je n'ai pas balancé à aller à la source et je Vous suis bien reconnaissant de la promptitude que Vous avez mis à me répondre, d'autant plus reconnaissant que quelques heures après j'ai porté Vos armoiries à la sanction suprême. – Sa Majesté a trouvé la devise très à son gout. – Avant hier soir j'ai eu l'honneur de recevoir Votre lettre du 23. Janvier, dont je Vous remercie un million de fois, profitant de l'occasion pour Vous prier d'agréer mes actions, de grâce pour celle que Vous avez bien voulu m'adresser il y a de cela plusieurs semaines et heureux de Vous réitérer l'assurance de la considération très distinguée avec laquelle j'ai l'honneur d'être, Monsieur le Sénateur.

Votre très dévoué et très
obéissant Serviteur.
Alex. Armfelt.

682 *YTTRANDE VID EKONOMIEDEPARTEMEN-*
*TET 31.I 1867**RA, Senatens arkiv*

Senatorn Snellman utlät sig: – För min underdåniga del skulle jag helst affordrat Forstöfverstyrelsen nytt, bättre motiveradt och på fakta stödt